

ARCA-ristics



Think big!

Think global!



ACHEMA 2015



Das Arca-Team beim Messeaufbau
The Arca team setting up the booth

- 3 Arca – Siemens 20 Jahre gemeinsame Stellungsreglerentwicklung
- 4 Arca China mit neuem Standort und Workshop in Shanghai
- 5 Arca USA - Ein neuer Meilenstein
- 6 MS4 Mehrstufengarnitur für die Entspannung von feststoffbeladenen Fluiden
- 7 ECOTROL® DN 700 (28“) optimiert für den Einsatz als Pumpgrenzregelventil
- 8 Wachsender Zukunftsmarkt: Geothermie-Anlagen zur Stromerzeugung
- 9 Arca investiert mit neuem Bearbeitungszentrum in die Zukunft
- 10 Arca goes EDI
- 11 Artes weiter auf der Erfolgsspur
- 12 Feluwa baut internationale Vertriebspräsenz aus
- 13 Alles XL bei Feluwa - Prestige-Projekt Petrochina Guangdong
- 14 Große Feluwa Hausmesse
- 15 Feluwa-Urkunden für Mitglieder des Feluwa-Bootes
- 16 Feluwa System Technology
- 17 Von Rohr - After Sales wichtiger denn je
- 18/19 Wasserstofftechnologien nicht ohne Weka-Komponenten

- 3 [Arca – Siemens 20 Years of Joint Positioner Development](#)
- 4 [Arca China with New Location and Workshop in Shanghai](#)
- 5 [Arca US - A New Milestone in Arca History](#)
- 6 [Multi-Stage Trim MS4 for Blowdown of Fluids Containing Solid Matters](#)
- 7 [ECOTROL® DN 700 \(28“\) Optimised for Use as an Anti-Surge Valve](#)
- 8 [Growing Future Market: Geothermal Energy Plants for Power Generation](#)
- 9 [Arca Invests into the Future with new Machining Center](#)
- 10 [Arca Invests EDI](#)
- 11 [Artes Continues on the Road of Success](#)
- 12 [Feluwa Expands International Sales Presence](#)
- 13 [Everything in XL- Prestigious Project Petrochina Guangdong](#)
- 14 [Big Feluwa In-house Exhibition](#)
- 15 [Feluwa Certifications for Members of the Feluwa Team](#)
- 16 [Feluwa - 15 Years of System Technology](#)
- 17 [Von Rohr - After Sales more Important than Ever](#)
- 18/19 [Hydrogen Technologies not without Weka-Components](#)

Arca – Siemens:

20 Jahre gemeinsame Stellungsreglerentwicklung

20 Years of Joint Positioner Development

Seit mehr als 20 Jahren arbeiten Arca und Siemens eng auf dem Gebiet der Stellungsregler zusammen. Die gemeinsamen Neu- und Weiterentwicklungen sorgen dafür, dass die Stellungsregler ARCAPRO / SIPART PS2 ständig den aktuellen Anforderungen des Marktes, den gesetzlichen Vorschriften (ATEX-Produkttrichtlinie 2014/34/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU usw.) sowie den neuen Kommunikationsprofilen (HART 7, PROFIBUS Profil 3.02, Foundation Fieldbus Version 2.4) entsprechen.

So sind seit Jahresanfang Geräteversionen mit Fail in Place-Funktion und für Umgebungstemperaturen bis – 40 °C verfügbar.

Auch die OPOS® Schnittstelle (Open Positioner Interface - www.opos-interface.de) wurde gemeinsam mit Siemens entwickelt und ermöglicht den herstellerunabhängigen rohrlosen Anbau von Stellungsreglern an die Antriebslaterne.

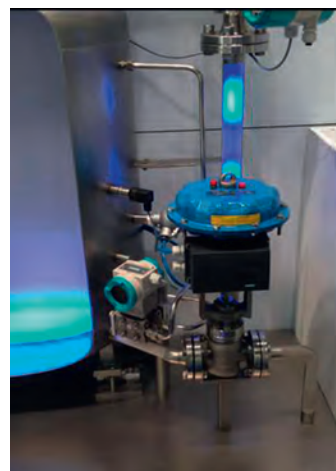
Zur ACHEMA 2015 hatte Siemens aus Anlass des 20-jährigen Bestehens der Kooperation zwischen Arca und Siemens zu einem kleinen Empfang eingeladen. Peter Herweck, CEO Division Process Industries and Drives, hob in seiner Ansprache die hohe anwendungstechnische Kompetenz, die Flexibilität und den Ideenreichtum von Arca hervor und überreichte eine Urkunde. Dr. Rüdiger Kaspers, Vorsitzender des Beirates der ARCA Regler GmbH, stellte die Anfänge der Stellungsreglerentwicklung und die technische Führerschaft in den Vordergrund seiner Anspracheerwiderung und betonte, dass die Zusammenarbeit zum beiderseitigen Nutzen bei regelmäßigen Arbeitstreffen weitergeführt wird.

For more than 20 years Arca and Siemens are working close together in the field of positioners. The joint new and further developments took care that the positioners ARCAPRO / SIPART PS2 at all time conform to the up-to-date requirements of the market, the legal requirements (ATEX product guideline 2014/34/EU, EMV-guideline 2014/30/EU etc.) as well as the new communication profiles (HART 7, PROFIBUS Profil 3.02, Foundation Fieldbus Version 2.4).

That way since beginning of this year positioner versions with fail in place-functions and for ambient temperatures up to – 40 °C are available.

Also the OPOS® interface (Open Positioner Interface - www.opos-interface.de) has been developed together with Siemens and allows the vendor-independent, pipeless mounting of positioners to the actuator.

At ACHEMA 2015 Siemens invited for a small reception to mark the 20 years existing cooperation between Arca and Siemens. Peter Herweck, CEO Division Process Industries and Drives, emphasized in his speech the high application-technical competence, die flexibility and the inventiveness of Arca and handed over a certificate. Dr. Rüdiger Kaspers, chairman of the advisory board of Arca Regler GmbH, foregrounded the joint positioner development and technical leadership and accentuated that the cooperation to the mutual benefit of both will be continued with regular workshops.





Arca China - mit neuem Standort in Shanghai with New Location in Shanghai

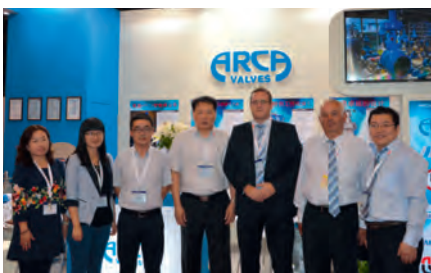


Seit Februar 2015 ist Arca China mit einem neuen Standort im internationalen „Chuansha Economic Park“ in Shanghai Pudong vertreten. Neben den Büroräumen ist dort auch ein Workshop im gleichen Gebäude vorhanden, in dem Montagen von Neu-Armaturen, sowie Service- und Reparatur-Arbeiten durchgeführt werden können.

Im Laufe des Jahres wurden hier bereits die ersten Aufträge für den chinesischen Markt bearbeitet und das neue Team in Shanghai sowie in Deutschland von deutschen Kollegen geschult. Mit diesem Schritt wird dem häufigen Kundenwunsch nach einer verstärkten lokalen Präsenz entsprochen und schnellere Reaktions- und Lieferzeiten in China erreicht. Die Anbindung zu Häfen und internationalem Flughafen ist ausgezeichnet.



Arca China war auch dieses Jahr auf diversen Messen in China vertreten. Die Valve World in Suzhou ist dabei eine gute Ergänzung zu den Teilnahmen in Düsseldorf und Houston, die im Zwei-Jahres-Rhythmus stattfinden. Insgesamt blickt Arca auf eine über 25-jährige Geschichte bei Messeteilnahmen in China zurück. So wurden allein in den letzten zehn Jahren über 5000 Armaturen im Land verkauft und in Betrieb genommen.



Since February 2015 Arca China has taken its new site in the international “Chuansha Economic Park” in Shanghai Pudong into operation. In addition to offices, there is now also a workshop in the same building, where the assembly of new valves as well as service and repair jobs can be done.

During the past year the first local orders for the Chinese market were executed and the new team was trained by German colleagues in Shanghai as well as in Germany. With this step Arca responds to the frequent customer demand to provide a stronger local presence and have faster reaction and delivery times in China. The transport connection to harbors and the international airport is excellent.

Arca China this year also participated at several exhibitions. The Valve World in Suzhou has been a good addition to the same events in Düsseldorf and Houston that are taking place every two years. All together Arca has now been present for more than 25 years at exhibitions in China. In the last ten years alone, more than 5000 valves were sold in the country and put into operation.

Arca USA - ein neuer Meilenstein

Arca US - a New Milestone



Am 1. Juli gab ARCA Regler die Gründung ihrer US-Tochtergesellschaft mit Sitz in Houston/ Texas bekannt. Nach Beteiligungen in Indien, Südkorea, China, Mexiko, der Schweiz und den Niederlanden ist die Gründung in den USA der folgerichtige Schritt, um die internationale Präsenz und Ausrichtung Arcas weiter zu verstärken. Ziel ist es, den amerikanischen Markt, nach wie vor die größte Volkswirtschaft der Welt, als Wachstumsregion zu erschließen und den Kunden vor Ort einen Ansprechpartner zu bieten.

Arca ist gut aufgestellt für den neuen Schritt. Alle Produktreihen wie beispielsweise das ECOTROL® sind durchgängig im DIN/ISO-Standard sowie nach dem ASME (American Society of Mechanical Engineers) -Code lieferbar.

Abraham Johan, ein erfahrener Fachmann, der umfangreiche Kenntnisse in der Ventiltechnik und des Marktes besitzt und bereits lange Jahre als Geschäftsführer und Vertriebsleiter in den USA tätig war, hat die Geschäftsführung der neuen Tochtergesellschaft in Houston übernommen. In der ersten Phase wird er ein Vertriebsbüro vor Ort aufbauen, das es Arca ermöglicht, bestehenden und potentiellen Kunden näher zu sein und diese einfacher, schneller und aus der gleichen Zeitzone heraus bedienen zu können.

Der Standort Houston/US ergänzt das weltweite Arca-Netzwerk um einen wichtigen Baustein und erweitert die weltweite Präsenz Arcas zum Nutzen des Kunden.

On July 1st ARCA Regler founded a US subsidiary situated in Houston/ Texas. After acquisition of and participation in companies in India, South Korea, PR China, Mexico, Switzerland and the Netherlands the foundation in the US is the next step to strengthen Arca's international appearance and to serve customers onsite.

Arca is well prepared for this step. All product ranges, like the ECOTROL® for example, are available in DIN/ISO-Standard as well as in ASME-code.

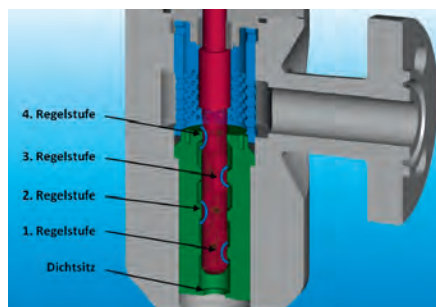
With Abraham John Arca could win an experienced professional as president and CEO with an excellent knowledge of the valve market and experience as CEO and sales manager in the US for many years. In the first step he will build up a sales office in Houston that offers Arca the possibility to be closer to existing and potential customers and to serve customers more easily, faster and from the same time zone.

This year Arca US already successfully took part in the Valve World Americas from July 15-16 and in the Turbo-machinery & Pump Symposia from September 15-17, both in Houston.

The new office in Houston/US extends the world-wide Arca network to the benefit of all Arca customers. and can be contacted as follows:
ARCA Flow Controls, LLC, 1900 West loop South, Suite 1550, Houston, Texas 77027, USA., Tel: +1 713 574 9382, e-mail : Sales.Americas@arca-valve.com

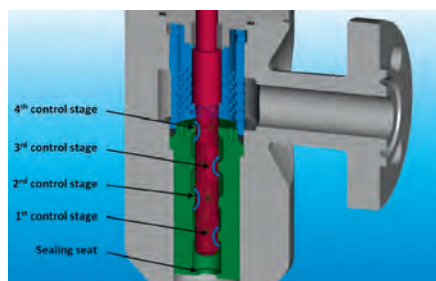


MS4 Mehrstufengarnitur für die Entspannung von feststoffbeladenen Fluiden / Multi-Stage Trim for Blowdown of Fluids Containing Solid Matters



Eckventile der Baureihen 350 und 380 haben sich bei vielfältigen Anwendungen unter kritischen Prozessbedingungen seit Langem bewährt. Sei es die Regelung von Wasserdampf und Prozessgas bei extrem hohem Druck und entsprechender Temperatur, die kavitationsfreie Entspannung von Flüssigkeiten bei hohem Druckverhältnis oder auch die Handhabung von feststoffbeladenen Flüssigkeiten und Gasen, für jede Anwendung bietet das modulare System eine ideale Lösung.

Als besonders kritisch für die Auswahl und Konstruktion eines Stellventils stellt sich eine Kombination der Parameter „hohes Druckverhältnis“ und „Feststoffbelastung“ bei Flüssigkeiten dar. Die Garnitur MS4, bei der je Stufe ein Durchflusskanal in Form eines Kugelsegmentes mit CNC-gesteuerter Kennlinie in eine mehrfach geführte Kegelstange gefräst ist, lässt (im Verhältnis zur freien Fläche und damit zum Durchflusskoeffizienten) auch sehr große Feststoffpartikel durch, die einen herkömmlichen mehrstufigen Parabolkegel sehr schnell verstopfen würden. Eine weitere Besonderheit des Ventils ist der Schutz der gegen Feststoffe empfindlichen Dichtkante durch den Überhub des Ventils. Damit wird die eigentliche Regelung erst dann freigegeben, wenn an der Dichtkante nur noch ein geringer Druckabfall und damit eine geringe Strömungsgeschwindigkeit vorliegt. Die solide 5-fache Führung der Kegelstange verhindert wirkungsvoll mechanische Schwingungen und den damit verbundenen Verschleiß bei hohem Druckabfall. Eckventile der Baureihen 350 und 380 sind in Nennweiten bis DN 250 (10") und Nenndruckstufen bis PN 400 (Class 2500) lieferbar.



The Arca angle style control valves Series 350 and 380 are proven under critical process conditions for a long time. If used in steam or process gas applications at high pressure and temperature, in cavitation-free relaxation of liquids at high pressure differential or in handling of forces fluids with high solid contents; the modular system of valve housings, bonnet and trim styles, in combination with a large range of materials, always offer an ideal solution.

The combination of high pressure ratio and solid-containing fluids is one of the most critical challenges for sizing, selection and design of a control valve. The new-developed multistage trim MS4, which has only one flow channel each stage, milled as a spherical calotte into a rigid, multiple guided control rod, allows (in proportion to the free surface and therewith to the flow coefficient) fluids containing large particles, that would immediately clog a conventional multistage parabolic plug.

Another special feature of this trim style is the protection of the seating surface (which is the most sensible area in terms of erosion) by overstroke of the valve. With this, the control stages of the valve will open only as soon as a low pressure differential and with this a low small flow velocity at the seating surface is maintained. The rigid multiple guidance of the control rod is an effective prevention of the valve against mechanical vibrations and the resulting wear, even at extremely high pressure differentials. Series 350 and 380 are available in sizes up to 10" (DN 250) and ratings up to Class 2500 (PN 400).

ECOTROL® DN 700 (28") -

optimiert für den Einsatz als Pumpgrenzregelventil

Optimised for Use as an Anti-Surge Valve

Mit der Neuentwicklung der Nennweite DN 700 (28") rundet Arca die bewährte Baureihe der ECOTROL® Regelventile nach oben hin ab. Dieses Ventil wurde speziell für den Einsatz als Pumpgrenzregelventil an Turboverdichtern optimiert, ist jedoch für alle Regelanwendungen einsetzbar. Das Anforderungsprofil für die Neuentwicklung war:

- Hoher Durchflusskoeffizient Kvs. Damit können bei einer Sicherheitsabschaltung des Verdichters auch die in den Rohrleitungen und Wärmetauschern eingeschlossenen Gasmengen innerhalb kürzester Zeit entspannt werden.
- Baulänge entsprechend der Vorgabe der EN 558.
- Mechanische Stabilität gegenüber der am Pumpgrenzregelventil umgesetzten Energie sowie gegenüber mechanischen Kräften aufgrund von Druckschwankungen oder ungünstiger Rohrleitungsführung.
- Günstige akustische Kennwerte.
- Kurze Stellzeiten – meist deutlich weniger als 2 Sekunden für die vollständige Öffnung von 0 – 100% Ventilhub.

Bei Stellventilen in Durchgangsform stellt die Baulänge gemäß EN 558 gerade bei großen Nennweiten eine besondere konstruktive Herausforderung dar, da das Verhältnis von Sitz-Durchmesser zur Baulänge mit steigender Nennweite immer ungünstiger wird. Aus diesem Grunde wurde bei der strömungstechnischen Optimierung der Gehäuseform erstmals die parametrische Modellieretechnik mittels eines Upfront CAE-Tools angewendet.

Bedingt durch die optimierte Gehäuseform liegt der maximale Durchflusskoeffizient um ca. 15% höher als bei einer konventionellen Gehäuseform.

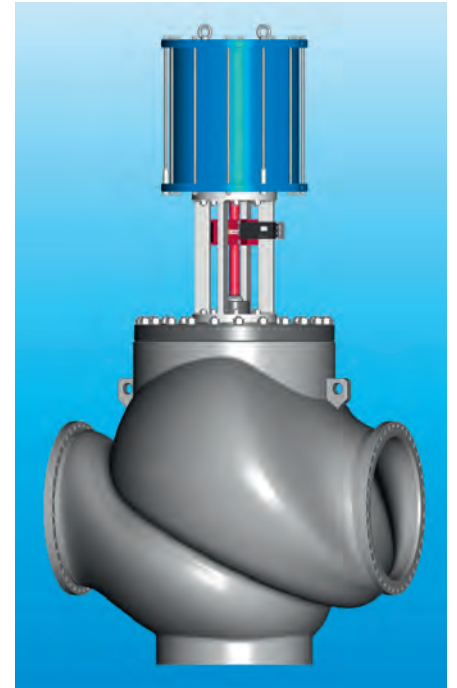
Arca rounds off the proven series of ECOTROL® control valves at the high end with the new development of the nominal size DN 700 (28"). This valve has been specially optimised for use as an anti-surge valve on turbocompressors, but can also be used for all control applications involving liquid and gaseous media.

The requirement profile for the new development was:

- High flow coefficient Kvs. The quantities of gas trapped inside the pipelines and heat exchangers can therefore also be relaxed in a very short space of time upon safety shut-down of the compressor.
- Face to face dimension according to the specifications of EN 558.
- Mechanical resistance to the energy converted at the anti-surge valve and to mechanical forces due to pressure fluctuations or unfavourable pipeline layouts.
- Favourable acoustic characteristic values.
- Short actuating times – usually considerably less than 2 seconds for the complete 0 - 100% valve opening.

The overall length in accordance with EN 558 represents a particular constructive challenge in the case of globe style control valves, especially with large nominal sizes, since the ratio of seat diameter to the overall length becomes increasingly unfavourable the larger the nominal size becomes. For this reason the parametric modelling technique using an upfront CAE tool was applied for the first time for the fluidic optimisation of the housing shape.

Due to the optimisation of the housing shape the maximum flow coefficient is about 15% higher than with a conventional housing shape.



Wachsender Zukunftsmarkt: Geothermie-Anlagen zur Stromerzeugung / Growing Future Market: Geothermal Energy Plants for Power Generation



Durch fortschrittliche Technologien gewinnt die Nutzung von Erdwärme, beispielsweise zur Stromerzeugung, aktuell immer mehr an Bedeutung. Arca realisierte bereits mehrere Projekte im In- und Ausland auf dem innovativen Sektor der Geothermie und stellt sich damit auch diesen neuen regelungstechnischen Herausforderungen.

Für die Projekte waren Turbinen-Bypassventile und die in der nachfolgenden Rückverflüssigung notwendigen Pumpen - Bypassventile für einen kavitationsfreien Betrieb erforderlich. Besondere Anforderungen stellten sich bei den Turbinen-Bypassventilen in der geräuschkindernden Ausführung und der kompakten Bauweise. Die hohen Regelbereiche für die verschiedensten Betriebsfahrweisen in Verbindung mit sehr kurzen Stellzeiten fanden hierbei besondere Berücksichtigung.



Sehr zeitnah die anstehende Energie an der Turbine vorbei zu führen und dabei den Druck geräuscharm zu entspannen, ist die Aufgabe der Turbinen-Bypassventile. Durch das von Arca speziell entwickelte Ventil der Baureihe ECOTROL® Typ 6N, welches über einen mehrstufigen Lochkegel und integrierten Silencer verfügt, wurde dies realisiert.

Die Nutzung von Erdwärme (Geothermie) sowohl zur Stromerzeugung als auch zur Wärmeversorgung stellt eine regenerative, unabhängige Alternative zu den konventionellen Technologien Kernenergie, Kohle, Gas und Öl dar. Die Wachstumsaussichten für geothermische Kraftwerke sind hervorragend und bergen ein riesiges Potential. Branchenintern werden die jährlichen Wachstumsraten dieses Geschäftsfeldes mit mehr als 15-20 % beziffert.

By way of advanced technologies the use of geothermal energy, for example for power generation, gains more and more in importance. Arca already realized several projects at home and abroad in the innovative field of geothermal energy and successfully faces the new control challenge.

For these projects turbine bypass valves and for the succeeding reliquidation required pump bypass valves for a cavitation free operation were necessary. Special requirements with the turbine bypass valves have been the low noise version and the compact design. The high control range for diverse operation modes in connection with very short regulating times have been especially considered.

To direct the energy promptly along the turbine and thereby relieve pressure low-noise, is the task of the turbine bypass valves. By the Arca constructed valve of the ECOTROL® series type 6N, that comes with a multistage parabolic plug and integrated silencer, this has been realized.

The use of geothermal energy for power generation as well as heat supply is a regenerative, independent alternative to conventional technologies such as nuclear energy, coal, gas and oil. The predicted growth rates for geothermal energy are excellent and offer a huge potential. Annual growth rates of more than 15-20% are predicted from inside the industry.

Arca investiert mit neuem Bearbeitungszentrum in die Zukunft / Arca Invests into the Future with new Machining Center

Arca hat nach 34 Jahren und unzähligen gefertigten Ventilen Platz geschaffen für eine neue Maschinengeneration. Das neue Dreh-Fräszentrum wurde im Herbst in Betrieb genommen.

Die Fundament- und Umbauarbeiten für die 32 Tonnen schwere Maschine begannen bereits im Januar auf einer Fläche von 50 qm. Investiert hat Arca rund eine Millionen Euro in das neue Bearbeitungszentrum, das unter Einsatz von zwei Spezialkränen angeliefert wurde.

Für die Maschine wurden vier Mitarbeiter gezielt geschult und in das neue Programmiersystem eingewiesen. Auch baulich mussten einige Veränderungen vorgenommen werden. Drei Maschinen wurden umgesetzt, um für die neue Maschine Platz zu schaffen. Ein größeres Tor musste für den Transport der Maschine an Ort und Stelle eingebaut werden, sowie die komplette Infrastruktur auf der Strecke bis zum Aufstellungsort innerhalb der Halle bis auf eine Höhe von 3,5 Metern demontiert und später wieder montiert werden. Hierfür, sowie für die Erstellung der für die Maschine erforderlichen Infrastruktur und für die Erstausrüstung mit Werkzeugen, wurden nochmals ca. 400.000 Euro investiert.

Mit diesem sehr leistungsfähigen Bearbeitungszentrum ist Arca nun bestens für die zukünftigen Erfordernisse von Industrie 4.0 gerüstet. Ebenfalls dient diese Investition auch der Sicherung von Arbeitsplätzen am Standort Tönisvorst-Vorst.

Arca has after 34 years and numerous produced valves made room for a new machine generation. The new machining center started operation this autumn.

The construction works for the 32 tons heavy machine began already in January on an area of 50 sqm. The company invested round about one million Euro in the new milling and turning center that has been delivered by use of two special cranes.

Four employees have been trained specially for the machine and have been introduced into the new programming system. Also constructional measures in the company had to be taken. Three other machines have been replaced in order to make room for the new machine. A bigger gate was necessary to transport the machine to its future location as well as the complete infrastructure on the way to the final position in the hall up to a height of 3,5 meters had to be disassembled and later reassembled. For this and for the necessary infrastructure and the initial tool equipment again about 400.000 Euro have been spent.

With this highly productive machining center Arca is now well prepared for the future needs of industry 4.0. The investment also serves to secure jobs at the local site in Tönisvorst.



Arca goes EDI

EDI steht für ‚Electronic Data Interchange‘ - ‚Elektronischer Datenaustausch‘ und ist damit selbsterklärend. Die Korrespondierenden sind zwei Softwaresysteme und die Nachrichten, die übermittelt werden, in Arcas Anwendungsfall Bestellungen. Dieser Informationsaustausch erfolgt voll automatisiert. Neben dem zeitlichen Gewinn wird auch die Gefahr von Fehlern bei der Erfassung von z.B. Bestellungen vermieden. Arcas Ziel ist es, mit EDI die Zusammenarbeit mit wichtigen Kunden zu vereinfachen und gleichzeitig eine höhere Kundenbindung zu erreichen, indem Kunden ein echter ‚Mehrwert‘ geboten wird.

EDI is the abbreviation for ‚Electronic Data Interchange‘. In Arca’s case the corresponding elements are two software systems and the exchanged data are orders. This information exchange is carried out fully automated.

Besides the time saving also the danger of mistakes when recording orders for example can be avoided.

Arca’s goal is to simplify with EDI the collaboration with top customers and at the same time reach a higher customer loyalty by offering customers a true benefit.



Gerade in großen Unternehmen wird EDI-Fähigkeit von Lieferanten erwartet und ist fester Bestandteil des dort gelebten Workflows. Auch in staatlichen Institutionen wird EDI bereits eingesetzt. Zum Beispiel im Projekt ‚ELSTER - die elektronische Steuererklärung‘. EDI ist Wegbereiter der Industrie 4.0 und hat auch in der breiten Anwendung, z.B. E-Rechnungen, seinen festen Platz innerhalb fortschrittlich denkender Unternehmen und Institutionen gefunden.

Especially in big companies EDI ability is a must for suppliers and integral part of the prevailing workflow. Also in public institutions EDI is already implemented, for example in the German tax project ‚ELSTER - the electronic tax return‘.

EDI is a forerunner of industry 4.0 and has also in the widespread use of for example E-invoices found a central role within innovative thinking companies and institutions.

Ab 2016 wird Arca in der Lage sein, klar spezifizierte Kundenaufträge über die EDI-Anbindung direkt im ERP-System zu verarbeiten.

From 2016 on Arca will be able to convert clearly specified customer orders via EDI-connection directly into the ERP-system.

Artes weiter auf der Erfolgsspur

Artes Continues on the Road of Success



Erste Überlegungen für ein eigenes Bürogebäude mit angeschlossener Fertigungshalle für die ARTES Valve & Service GmbH gab es schon vor geraumer Zeit. Daraus resultierte eine Studie, in der es darum ging, den gestiegenen eigenen Ansprüchen und denen der Kunden noch besser gerecht zu werden.

Nach 10 Jahren im Berliner Norden fiel Ende 2013 die Entscheidung für den „Business Park Velten“ und den Erwerb des Grundstücks an der Parkallee 7.

Im Frühjahr 2015 war es dann soweit. Der erste Spatenstich wurde getätigt und bereits im September war der geplante Gebäudekomplex fertiggestellt. Seit Oktober arbeitet nun das komplette Team von 35 Mitarbeitern am neuen Standort.

Dort bündeln sich viele Vorteile: Es sind nur 2 Kilometer bis zur Autobahn, die einen schnellen Zugang zum Berliner Ring bietet. Zum Flughafen Tegel sind es nur 20 Kilometer, und über den S-Bahnhof Velten besteht Anbindung an das gesamte Berliner ÖPNV-Netz.

Auch im Haus selber herrschen beste Arbeitsbedingungen. Alle Büros sind sehr hell und zweckmäßig geschnitten. Ein Konferenzraum lädt zum entspannten Verhandeln ein. Die große Fertigungshalle bietet Raum, um auch größere Auftragsmengen zu bewältigen und ist zudem mit einem 20-Tonnen-Kran ausgerüstet.

Der Sozialtrakt ist zweckmäßig und hat eigene Übernachtungsmöglichkeiten für Bereitschaftsmonteuere. Ausreichend Parkplätze komplettieren die neue Arbeitsumgebung.

Das Service-Center Nord der ARTES Valve & Service GmbH in Quakenbrück bietet den Kunden aus dieser Region unverändert seinen Vor-Ort-Service an.

First considerations for an office building with attached production hall for the ARTES Valve & Service existed already for several years. From these considerations a study was created, in whose core aim was to meet the increased own needs and those of its customers even better.

After 10 years in the north of Berlin in December 2013 the board of managing directors made the decision for the "Business Park Velten" and acquired the property at the Parkallee 7.

On March 1, 2015 the first sod was placed. Already in September the generously planned building complex was completed and since October the entire team of 35 employees has been working at the new location.

There are many advantages concentrated: It is just 2 kilometers away from the motorway, which offers quick access to the Berliner Ring. There are only 20 km to Tegel Airport, and via the S-Bahn station Velten the company is connected throughout the entire Berlin public transport network.

Also in the building itself prevail the best working conditions. All offices have very bright and functional cut. In the conference room negotiators can focus on their business in a relaxed atmosphere. The production hall offers space to cope with greater order volumes and is also equipped with a 20 ton crane. The social section is expedient and has its own accommodations for standby fitters, and ample parking lots complete the new work environment.

The service center north (Service-Center Nord) of the ARTES Valve & Service GmbH in Quakenbrück remains unchanged with its on-site customer service for this region.





Feluwa baut internationale Vertriebspräsenz aus / Feluwa Expands International Sales Presence



Feluwa Pumps Australia

Zum 1. März 2015 erfolgte die Gründung der australischen Tochtergesellschaft FELUWA Pumps Australia Pty. Ltd. mit Sitz in Perth/Western Australia. Feluwa treibt damit konsequent ihren strategischen Marktaufbau voran.

Die neue Gesellschaft intensiviert die Betreuung unserer Kunden sowie deren internationale Investitionsvorhaben über die gesamte Projektdauer bis hin zum After-Sales-Service. Dank der Nähe zu Kunden, Planern und Betreibern bietet sich zudem auch die Chance, neue Projekte schneller zu erschließen. Mit Alan Frost (siehe Bild) konnte Feluwa einen Experten mit langjähriger Erfahrung in der Branche als Geschäftsführer in Australien gewinnen.

Feluwa Pumps Australia

Feluwa's subsidiary "FELUWA Pumps Australia Pty. Ltd.", located in Perth/Western Australia, was successfully established on March 1st, 2015. With this new office, Feluwa consistently targets its strategic market expansion.

The new company intensifies support of the customers' international investments during all project phases to the point of after sales service. Thanks to the proximity to customers, planners and operators, this is also the opportunity for developing new projects at a faster pace.

Feluwa recruited Alan Frost (see picture), an expert in this field with many years of experience as CEO in Australia.



Feluwa in Brasilien

Darüber hinaus hat Feluwa Mitte 2015 mit Jenn Vogl (Bildmitte) einen neuen und kompetenten Vertreter für Brasilien engagiert. Jenn Vogl lebt und arbeitet seit über 10 Jahren in Brasilien. Basierend auf seinem Netzwerk und der lokalen Präsenz erwartet Feluwa eine größere Kundennähe sowie deutliche Belebung des Brasilien-Geschäfts. Neben der Bergbauindustrie wird ein Schwerpunkt auf der verfahrenstechnischen und chemischen Industrie liegen, in der die Vorteile der MULTISAFE Pumpentechnologie voll zur Geltung kommen.

Feluwa in Brazil

Furthermore, Feluwa employed Jenn Vogl (see picture middle), a new and qualified representative for Brazil, in the middle of 2015.

Jenn Vogl has been living and working in Brazil for more than 10 years. Based on his network and the local presence, Feluwa expects a greater proximity to its customers and a clear increase of the business in Brazil.

Besides the mining industry, the process and chemical industries will be another focus in which the advantages of the MULTISAFE pump technology come into full effect.



Petrochina Guangdong: Alles XL- Prestigeprojekt Everything in XL- Prestigious Project



Eine 13-köpfige Delegation aus China besuchte die Feluwa im Juli 2015, um vor Ort persönlich die technische Abnahme der Hoch- und Niederdruckpumpen für das Prestige-Projekt Petrochina Guangdong vorzunehmen. Der Auftrag umfasst jeweils 6 Hoch- (zweites Bild) und Niederdruckpumpen (erstes Bild) für eine Kohlevergasungsanlage zur Verarbeitung eines Gemisches aus Kohleslurry und Ölkoks. Als XL konnte nicht nur die Anzahl der Delegationsteilnehmer und das definierte Prüfprogramm eingestuft werden, sondern vor allem auch die Maschinen selbst.

Bei den Niederdruckpumpen handelt es sich um die bisher größten Pumpen ihrer Art. Darüber hinaus wurde sowohl für die Hoch- und Niederdruckaggregate erstmalig die neue Generation von montagefreundlichen Pumpenköpfen mit Frontbefestigung eingesetzt.

In July 2015, a delegation of 13 guests from China visited Feluwa in order to witness the factory acceptance test of the high and low pressure pumps for the prestigious Petrochina Guangdong project. The contract includes 6 high (first picture) and 6 low pressure (second picture) pumps for a coal gasification plant processing a mixture of coal slurry and oil coke.

Not only the number of delegation members and the defined test program could be classified as XL, but also most of all the machines.

The low pressure pumps are the biggest ones of their kind so far. Furthermore, the new generation of maintenance-free pump heads with front fixing was applied for both high and low pressure pump units for the first time.



Forschungsprojekt iPAT – eine erfolgreiche Zusammenarbeit

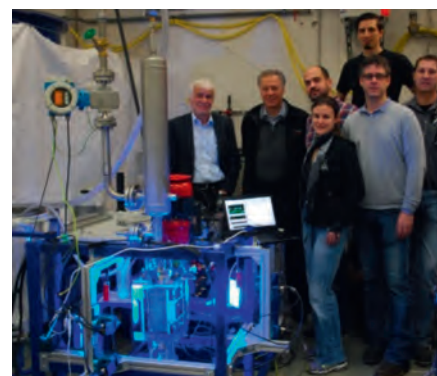
Gemeinsam mit dem Lehrstuhl für Prozessmaschinen und Anlagentechnik (iPAT) der Friedrich-Alexander-Universität in Erlangen führt Feluwa ein Forschungsprojekt durch. In der Versuchsreihe mit Prof. Dr.-Ing. Schlücker (links im Bild) wurde die Membranverformung mittels stereoskopischer Bildkorrelation untersucht.

Das Ergebnis stellt ein Berechnungsprogramm dar, welches das optimale Pumpendesign (Up-Flow oder Down-Flow Förderung) basierend auf messbaren Parametern vorgibt. Zudem soll durch die wissenschaftliche Erforschung der einzigartigen Feluwa Down-Flow Technologie ein noch breiteres Einsatzspektrum ermöglicht werden.

Research Project iPAT – A Successful Cooperation

Feluwa carries out a research project together with the professorial chair of processing machines and installation engineering (iPAT) of the Friedrich-Alexander University in Erlangen. Test series have been carried out by Prof. Dr.-Ing. Schlücker (left in picture) and Feluwa for measuring of diaphragm deformation with stereoscopic image correlation.

The result is a calculation program for predetermination of the pump design (up-flow or down-flow configuration) based on measurable parameters. Moreover, the scientific research of the unique Feluwa down-flow technology is supposed to provide for a wider range of applications.



Große Feluwa Hausmesse

Big Feluwa In-House Exhibition



Rund 100 nationale und internationale Gäste aus den Bereichen Industrie, Wirtschaft und Politik begrüßte die Feluwa anlässlich ihrer Hausmesse am 27. März in Mürtenbach. Vormittags wurde auf dem Firmengelände ein informativer Einblick in die Firmengeschichte der Feluwa, die Evolution von der Membrankolbenpumpe zur Feluwa MULTISAFE Doppel-Schlauchmembranpumpe und die Online Diagnosesysteme von Feluwa Schlauchmembranpumpen geboten. Nachmittags erfolgten technische Vorführungen und Präsentationen im Werk. Dies umfasste unter anderem die Vorstellung der neuesten Feluwa-Innovation „Eco-Trans MULTISAFE“, aber auch einen Überblick über die zahlreichen Anwendungsbeispiele im Bereich der Kohlevergasung.

Individuelle Betriebsrundgänge in Kleingruppen rundeten den Tag ab. Im Bild zu sehen ist die Herstellung von Ventilkugeln, sowie das derzeit größte Feluwa-Getriebe, das die Aufmerksamkeit der Besucher auf sich zog. Die angebotenen Betriebsrundgänge erfreuten sich regem Interesse aller Gäste.

Am Abend wurde dann in einem Festakt mit Mitarbeitern, Freunden und langjährigen Weggefährten der 70. Geburtstag unseres Visionärs und Beraters Heinz Nägel gefeiert. Damit endete ein unvergesslicher und intensiver Tag für alle Beteiligten.

On March 27, 2015 Feluwa welcomed approx. 100 national and international guests from the industrial, economic and political fields on the occasion of its in-house exhibition in Mürtenbach. In the morning, an informative insight into Feluwa's company history, the evolution from the diaphragm piston pump to the Feluwa MULTISAFE double hose-diaphragm pump and the online diagnostics system for Feluwa hose-diaphragm pumps was given to the guests.

In the afternoon, technical demonstrations and presentations were shown in the works. These included the presentation of latest Feluwa innovation "Eco-Trans MULTISAFE", as well as an overview of numerous application examples in the field of coal gasification.

Individual company tours in small groups completed the day. In the picture the manufacturing of valve balls can be seen, as well as the current biggest Feluwa gearbox that attracted the attention of the visitors. All guests showed great interests in the program.

In the evening, employees, friends and longstanding companions together celebrated the 70th birthday of our visionary and advisor Heinz Nägel.

With this celebration an unforgettable and intensive day for all the participants came to an end.

Urkunden für Mitglieder des Feluwa-Bootes

Certifications for Members of the Feluwa Team

Die begehrte Auszeichnung „Best Sales Performance“ wurde unserem langjährigen chinesischen Partner und Freund Michael Dong (siehe Bildmitte mit Urkunde) von der Firma als Würdigung seiner anhaltend und überaus erfolgreichen Vertriebsaktivitäten für das Unternehmen überreicht.

In der langen Projektliste erfolgreich bearbeiteter Aufträge war der Auftrag einer Kohlevergasungsanlage im Jahr 2013 der größte Einzelauftrag für Feluwa mit einem Wert von über 10 Mio. Euro. Dieser Auftrag war zugleich der bisher weltweit größte Einzelauftrag im Bereich Kohlevergasung überhaupt.

The highly aimed „Best Sales Performance“ Award was presented to Feluwa's long standing Chinese partner and friend Michael Dong (see picture with certificate) for his continuous and highly successful sales activities for the company.

In the long project list of contracts successfully completed by Feluwa, the contract of a coal gasification plant in 2013 was regarded as the biggest individual order for Feluwa, valued at more than 10 million Euros. This contract is also regarded as the worldwide so far biggest individual order in the field of coal gasification.



Zusammen 100-jähriges Betriebsjubiläum

Eine weitere Auszeichnung im Feluwa Team erhielten zwei Mitarbeiter. Sie konnten im Frühjahr 2015 ihr 50-jähriges Betriebsjubiläum begehen. Herbert Molitor (Bildmitte rechts) begann seine Lehre bei Feluwa am 1. April 1965 und arbeitet in der Dreherei. Klaus Rieß (Bildmitte links) startete seine berufliche Karriere bei Feluwa mit der Ausbildung zum Technischen Zeichner am 3. Mai 1965. Klaus Rieß ist auch vielen Kunden aus seiner erfolgreichen Arbeit als Anwendungstechnologe im internationalen Vertrieb von Industrierumpen bei Feluwa bekannt. Die Geschäftsführung und die Kollegen dankten beiden für ihre langjährige Treue zur Firma und ihr vorbildliches persönliches Engagement.

Together 100th Anniversary at Feluwa

Two colleagues of the Feluwa team received very special awards. They celebrated their 50th anniversary at Feluwa in early 2015. Herbert Molitor (see picture middle right) started his apprenticeship at Feluwa on April 1st 1965 and is specialised as lathe operator.

Klaus Rieß (see picture middle left) started his professional carrier at Feluwa with an apprenticeship as a engineering draftsman on May 3rd 1965. Klaus Rieß was also known to the clients for his successful activity as application technologist in the field of international sales of Feluwa industrial pumps.

Managing directors and colleagues showed great appreciation to both for their long-standing company loyalty and their exemplary personal commitment.



15 Jahre Feluwa Systemtechnologie

15 Years of Feluwa System Technology

24/7: Baja Boleo operates with All-in-One-System



2015

First MULTISAFE Quintuplex Pump



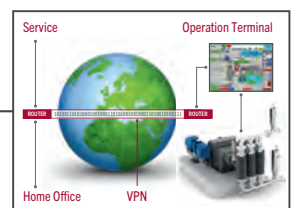
2014

Coupling Crank Shaft



2012

Remote Service



2010

High Voltage Drive Units



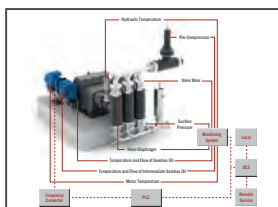
2008

Touch Panel



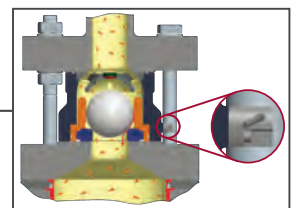
2006

Condition Monitoring



2004

FVPMS



2002

Drive Technology



2000

After Sales wichtiger denn je

Effective After Sales Service

Die von Rohr Armaturen AG ist bekannt als Hersteller von Regelarmaturen, pneumatischen Antrieben und Stellungsreglern, sowie als Ansprechpartner für strömungstechnische Aufgaben.

In den vergangenen Jahren hat der After Sales-Bereich eine immer größere Bedeutung gewonnen. Dabei spielten die Kundenwünsche eine wichtige Rolle. Zwischenzeitlich ist der Reparatur- und Servicebereich eine feste Größe im Geschäftsmodell der von Rohr.

Um den stetig wachsenden Herausforderungen gerecht zu werden, muss die Betriebssicherheit beim Kunden sowie eine hohe Verfügbarkeit und Lebensdauer der Anlagen gewährleistet sein. Dies verlangt nach einem qualitativ hochwertigen Produkt, sowie nach geschulten Servicespezialisten für die Wartungen.

Das von Rohr Service-Team plant und realisiert kurze Service-Einsätze von einer Stunde bis hin zu größeren über Wochen andauernden Anlagenstillständen. Dabei werden die Wartungseinsätze genau auf die jeweilige Anlage zugeschnitten.

Der Rundum-Vollservice beinhaltet neben der Befundaufnahme vor Ort, die termingerechte Ersatzteilbeschaffung, den Service und die Inbetriebnahme. Die Wartungsschulungen runden den Service ab.

The von Rohr Armaturen AG is widely known as a producer of control valves, pneumatic actuators and positioners as well as a reliable partner for fluidic tasks.

In recent years the after sales service became more and more important. Customer requests played a decisive role for this development. Today maintenance and repair is an inherent part of the von Rohr business.

In order to meet the increasing challenges of business life, the reliability of operation at the customer's site as well as a high plant availability and plant lifetime must be guaranteed. This demands a high quality product as well as specially trained service personnel for the maintenance measures.

The von Rohr service team plans and realizes short service interventions of an hour up to several weeks lasting plant downtimes. The on-site service is always harmonized to the plant.

An all-round service includes besides the inspection on-site the spare parts distribution in due time, the service and initial operation. A comprehensive service training completes the service.





Wasserstofftechnologien nicht ohne Weka-Komponenten



Die Sicherstellung der langfristigen Energieversorgung ist eine der wesentlichen Voraussetzungen für die Aufrechterhaltung und Weiterentwicklung jeder Volkswirtschaft. Man geht jedoch davon aus, dass die fossilen Energiequellen noch in diesem Jahrhundert versiegen werden. Um auch in Zukunft eine sichere Energieversorgung gewährleisten zu können, werden alternative Energieträger evaluiert.

Guaranteeing a long-term energy supply is a key requirement for sustaining and developing any national economy. Yet some estimates say our fossil fuel reserves will be depleted already within this century. To guarantee we will continue to have a reliable energy supply in future, the search is on for alternative energy carriers.

Wasserstoff als Energieträger

Eine der vielversprechendsten Möglichkeiten bietet die Wasserstofftechnologie. Wasserstoff ist bereits heute für verschiedenste Anwendungen in der Industrie und Technik unentbehrlich. Als Energieträger eignet er sich äußerst gut und gewinnt deshalb zunehmend an Bedeutung. Wasserstoff als Energieträger verursacht keine schädlichen Emissionen, insbesondere kein Kohlendioxid, wenn er aus erneuerbaren Energien wie Wind, Sonne oder Biomasse gewonnen wird. Wasserstoff wird sowohl in flüssiger, tiefkalter Form wie auch gasförmig unter hohem Druck gelagert und transportiert. Die verschiedenen Speichermethoden werden nach ihren Eigenschaften und den spezifischen Prozessanforderungen eingesetzt.

Hydrogen as an energy carrier

One of the most promising options is hydrogen technology. Hydrogen is already indispensable for many present-day applications in industry and technology. It makes for an excellent energy carrier, for which it is becoming increasingly important. Hydrogen as an energy carrier causes no harmful emissions, and in particular no carbon dioxide, if it is obtained from renewable energies such as wind, solar or biomass. Hydrogen is stored and transported both in liquid, cryogenic form and in gaseous form under high pressure. The storage method is chosen in each case for its specific properties and its compatibility with the respective process requirements.



Weka von A bis Z

Die Weka ist mit ihren kryogenen Ventilen, Kupplungen sowie mit weiteren Komponenten seit Jahrzehnten in Anlagen von der Verflüssigung (siehe zweites Bild) bis zur energetischen Verwendung von Wasserstoff vertreten. Gemeinsam mit japanischen Industriepartnern wurde eine neuartige Wasserstoffkupplung entwickelt (siehe drittes Bild), die ein besonders schnelles Be- und Entfüllen von Tankfahrzeugen mit minus 250°C kaltem Wasserstoff ermöglicht.

Weka A to Z

For decades, Weka's cryogenic valves, couplings and other components have been used in plants for everything from liquefaction to the energetic utilization of hydrogen. Together with Japanese industrial partners, a novel hydrogen coupling has been developed that allows especially fast filling and emptying of tank vehicles with hydrogen at minus 250 °C.



Hydrogen Technologies not without Weka-Components

Auch bei Wasserstofftankstellen, die bereits für hohe Kundenfrequenzen ausgelegt sind, steht die Weka mit neuartigen Kryoregelventilen bereit. Diese Ventile sind für enorm hohe Drücke von 1000 bar(g) (siehe erstes Bild) ausgelegt. Im Bereich des gasförmigen Transportes von Wasserstoff sollen Kapazitäten und Wirtschaftlichkeit ebenfalls gesteigert werden, indem die Systemdrücke auf 600 bar(g) erhöht werden. Hierzu entwickelte die Weka eine Reihe verschiedener Ventile, die seit einigen Jahren im Einsatz sind und seither immer weiter optimiert werden konnten. Einzelne Ventile übernehmen dabei eine sicherheitsrelevante Funktion und mussten die Zuverlässigkeit für die Kategorie SIL2 (siehe zweites Bild) nachweisen. Diese Zertifizierung ist im Bereich Hochdruckventile weltweit bislang einzigartig.

Gerüstet für die Zukunft

Schon heute werden Weka Komponenten in der gesamten Prozesskette von Wasserstoff eingesetzt. Um auch zukünftig die richtigen Lösungen für die Marktbedürfnisse bieten zu können, beteiligte sich die Weka auch an einem internationalen Forschungsprojekt. Das Ziel dabei war, technologische Grundlagen für sehr hohe Verflüssigungskapazitäten zu entwickeln, deren Bedarf für die Zukunft prognostiziert ist. Hierbei konnte Weka technische Grundlagen für Kryoventile der Größe XXL erarbeiten.

Durch Innovation und kontinuierliche Entwicklungsaktivitäten hat sich die Weka eine Position erarbeitet, um vom Wachstumspotential der Wasserstoffanwendungen profitieren zu können.

For hydrogen stations already designed for high customer frequency, Weka also holds innovative cryogenic control valves in store. These valves are designed for extremely high pressures of 1000 bar(g) (see first picture). When transporting hydrogen in gaseous form, capacities and economic efficiency are further increased by increasing system pressures to 600 bar(g). The series of valves developed by Weka for this purpose have been in service for many years and have been repeatedly optimized over this time. Certain valves perform a safety-related function, for which they have demonstrated sufficient integrity to earn SIL 2 certification (see second picture). So far, this certification is worldwide unique in the sector of high-pressure valves.

Equipped for the future

Weka components are already used throughout the entire hydrogen process chain. To secure its capacity to continue offering the right solutions for the market's needs, Weka also participated in an international research project. The aim was to develop technological bases for very high liquefaction capacities, as are expected to be essential in future. In this project, Weka developed the technical bases for XXL-size cryogenic valves.

Through innovation and continual development activities, Weka has secured a position from which it can benefit from the growth potential of hydrogen applications.



ARCA Flow Group worldwide



Valves, Pumps & Cryogenics

www.arca-valve.com